

# Iconic news #47

DESIGNERBOX 47 | SAMUEL ACCOCEBERRY | ALKI | PAYS-BASQUE | MILAN DESIGN WEEK 2017 | DIY



*lumière céleste*



# *Designerbox #47*

by *Samuel Accoceberry*

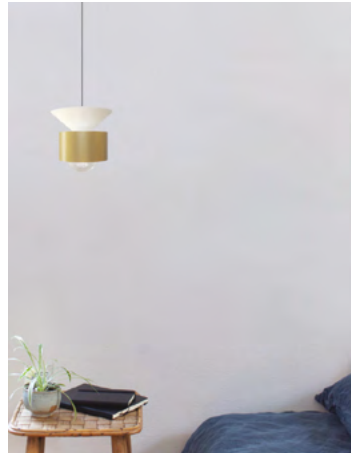
S'inspirant des lanternes célestes ou lanternes volantes chinoises, Samuel Accoceberry imagine la lampe Céleste comme un écrin aérien pour l'ampoule.

Par un simple jeu de contraste entre l'anneau protecteur et le cône réfléchissant la lumière, les deux éléments semblent n'être unis par aucun lien mécanique mais par la lumière elle-même, donnant ainsi à la lampe sa dimension cosmique qui opère comme par magie. Grâce à son graphisme très lisible et intemporel, Céleste s'avère être le compagnon idéal de tous les styles d'intérieurs par sa simplicité et son évidence.

---

Inspired by Chinese celestial or sky lanterns, Samuel Accoceberry has imagined the Céleste lamp as an aerial support for the light bulb.

By a simple play of contrasts between the protection ring and the cone which reflects the light, the two elements appear to be connected not by mechanical means, but by light itself, conferring to the lamp a cosmic dimension operating as some kind of magic. Thanks to its very clear and timely graphics, Céleste proves to be the perfect companion for all interior styles, being so simple and obvious.

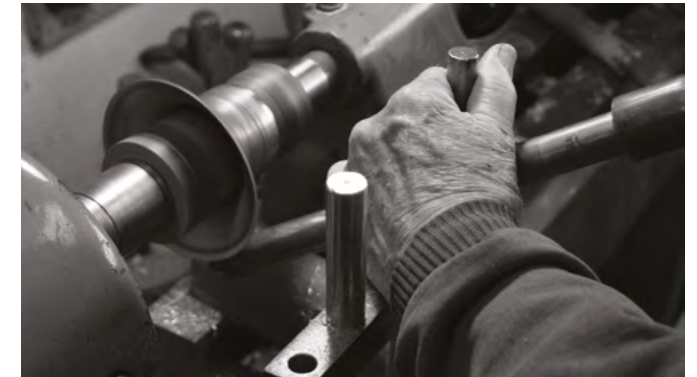


En suspension, seule, en grappe ou en ligne, voire même transformée en lampe à poser (cf Guide DIY p.19), Céleste n'a de cesse de se plier aux goûts de chacun, pour mieux les éclairer : maintenant, c'est à vous de jouer !

Suspended, on its own, in a cluster or in line, even transformed into a floor or table lamp (see DIY guide p.19), Céleste seeks to satisfy everyone's expectations and provide them with better lighting: now it's your turn!

## Savoir-Faire / Know How

Léché par la lumière, le cône en métal de la lampe Céleste est l'élément essentiel qui a retenu toute l'attention du designer et des artisans tourneurs. Contrairement au martèlement, technique historique utilisé pour former le métal sur une forme, l'objectif ici était d'obtenir une surface douce et régulière pour conduire la lumière. La technique du repoussage utilisée pour cette lampe, est un processus de travail des métaux par lequel un disque de métal est tourné à grande vitesse. Il ne s'agit pas là d'enlever de la matière, comme dans le cas de tour à bois, mais de former une feuille de métal sur une forme existante sans marques et avec une grande précision.



Bathing in light, the metal cone of Céleste lamp is the key element which retains the entire attention of turners. Contrary to the hammering technique historically used to shape metal, the objective here was to obtain a smooth and regular surface able to conduct light.

The metal spinning technique used for this lamp is a metal working procedure through which a metal disc spins at high speed. Contrary to the wood (used to spin the candle in designerbox #41), it is not a matter of removing material, as was the case for wood crafting, but to shape a metal sheet using a pre-existing template without leaving any traces and with high accuracy.



### RECOMMANDATIONS SUR LE CHOIX DE L'AMPOULE (E27) / CHOOSE THE RIGHT LIGHT BULB (E27)

Pour un éclairage doux et indirecte: privilégiez une ampoule filament Led 6W à calotte argentée ou équivalent 40-60W  
For a soft and indirect light : choose a 6W (or 40-60W standard) Led light bulb with a silver cap

Pour un éclairage directe: choisissez une ampoule globe dépoli (Ø60, 80 ou 95) de 40, 60 W ou équivalent.  
For a direct light (over a table for example): choose a frosted globe bulb (Ø60, 80 ou 95), 40, 60W or similar



# *Samuel Accoceberry*

**« J'ai une spécialisation de non-spécialiste »**

Si Samuel Accoceberry s'est intéressé tout jeune au domaine de la création en général, c'est sans doute parce qu'il ouvrait le champ des possibles à cette tête chercheuse fuyant l'ennui et refusant coûte que coûte de se laisser enfermer dans une mono tâche. «J'ai une spécialisation de non spécialisation» aime ainsi à rappeler le quadra d'origine basque dont la carrière protéiforme, mais néanmoins cohérente, séduit aujourd'hui de nombreuses maisons d'éditions.

Durant son cursus en Arts appliqués, Samuel Accoceberry hésite ainsi entre la typographie, l'architecture et le design avant de se résoudre à choisir la troisième option en raison de son goût pour la 3D et les opportunités très transversales qu'offrent le métier de designer : «aujourd'hui, mon activité me permet de changer de casquette à loisir et de jongler entre l'architecture d'intérieure, le design industriel et des projets à teneur artistique». Son BTS et une formation très technique en poche, le designer en devenir passe quatre ans aux Beaux Arts de Nancy, ce qui lui ouvrira de nouvelles perspectives, et lui permettra notamment de partir étudier à l'étranger. Son diplôme de fin d'études sur les objets connectés lui permet alors de rentrer chez Alcatel au sein du département Advanced Design pour travailler sur les nouveaux usages liés à la téléphonie. Le job passionnant et précurseur, mais très spécialisé, ne retiendra l'électron libre qu'un temps : en quête d'expérience et saisissant une opportunité inopinée, Samuel Accoceberry s'envole vite pour la capitale du design : Milan. Prévue pour quelques mois, l'expérience italienne perdurera finalement quatre ans pendant lesquels le jeune créateur développera son réseau en collaborant avec de prestigieux cabinets de design comme celui d'Antonio Citterio.



De retour en France, Samuel Accoceberry intègre le studio d'Arik Levy, auteur de la Designerbox#1 et contribuera à son rayonnement et développement en goutant avec conviction à la pluridisciplinarité intrinsèque de l'agence «N'étant pas français, Arik échappe totalement aux étiquettes que l'on peut nous coller dans ce pays. Avec lui, on intervenait sur des pièces d'art, du mobilier comme sur des flacons de parfums et des vêtements, dans une totale liberté de création».

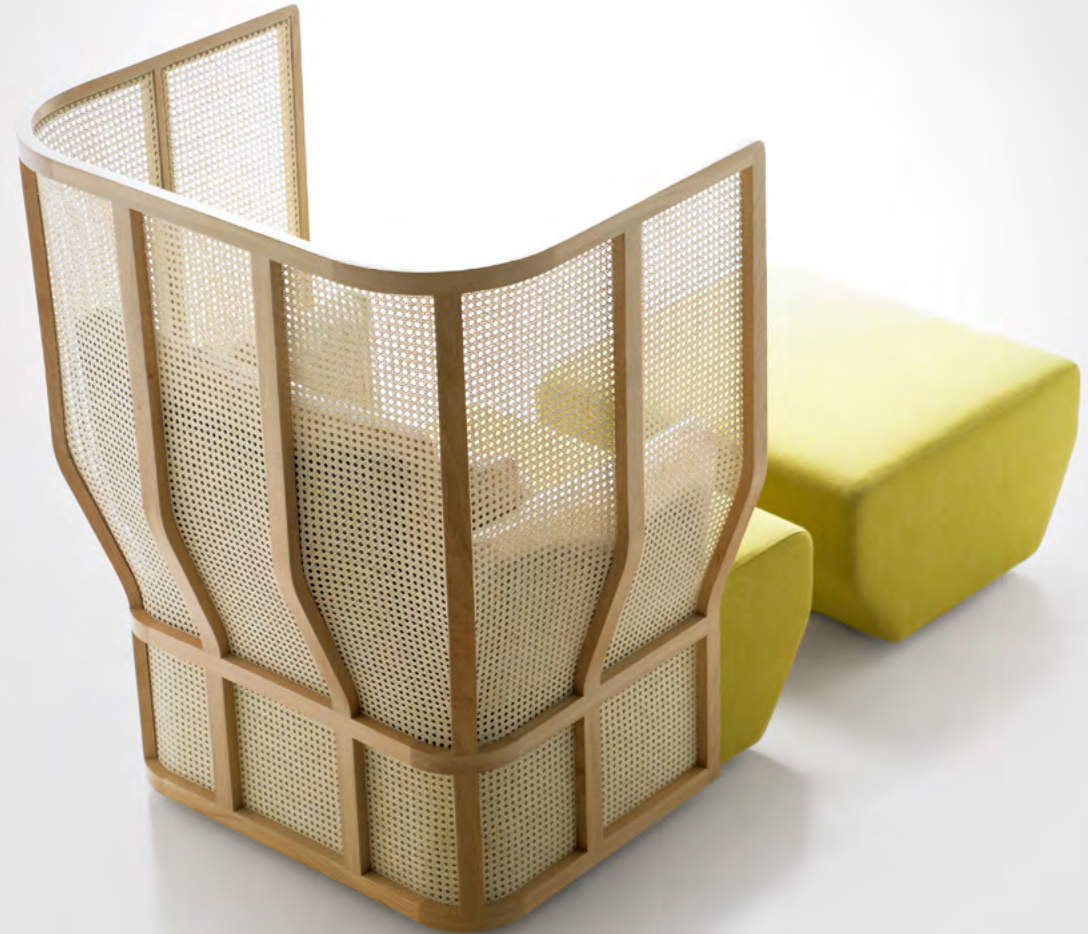
Si cette expérience le conforte dans sa quête d'émancipation, il ne lui reste donc plus qu'à se faire un nom. Primé en 2008 par le VIA pour ses projets d'assise Air Chair et d'étagère Infinity, il décide alors de lancer son propre studio.

Depuis 2010, Samuel Accoceberry navigue ainsi adroitement entre design industriel, direction artistique, scénographie et créations plus personnelles en édition limitée avec, comme ligne directrice une volonté de valoriser l'humain et les savoir-faire derrière chaque projet et comme signature un graphisme réfléchi et non ostentatoire.

Sorti en 2012, son tapis Tresse pour Chevalier Editions illustre l'approche cohérente du designer, qui exploite le savoir-faire traditionnel de base \_des fils noués sur une matrice\_ de la tapisserie pour en tirer un design graphique en forme d'hommage. Dans un tout autre registre, mais dans le même souci de narration, ses collections pour l'entreprise landaise BOSCO, conçues en binôme avec Jean Louis Iratzoki sont autant de témoignages de respect à la région d'origine de la marque, qui est aussi celle du designer.

**Ci-dessus**  
Tapis Tresse, Chevalier édition

**Page de Droite**  
Fauteuil Xistera, BOSCO





La famille de fauteuils et canapés s'évertue, en effet, à mettre en avant les matières naturelles et savoir-faire locaux traditionnels grâce à un design contemporain ne lésinant pas sur les références géographiques et culturelles. Pour exemple : La série "Concha" s'affiche sous la forme d'un coquillage faisant référence à la mer de la baie de la Concha de San Sébastian.

À l'occasion de certains travaux, Samuel Accoceberry va même plus loin dans la valorisation de l'humain en impliquant complètement l'artisan dans un processus de co-conception. Ce fut le cas pour sa collection Porcelaine + Grès + bois parue en édition limitée qui est le fruit d'une résidence dans le Périgord et d'une étroite collaboration avec un céramiste et un ébéniste. Plus récemment, le luminaire Mòn présentée par la maison d'édition Delcourt Collection sur le dernier salon de Milan illustre une étroite collaboration avec le ferronnier Bruno Cecere.

Aventure humaine avant tout, le design de Samuel Accoceberry se nourrit de collaborations choisies avec des marques à histoires : Alki, Bosc, La boîte Concept, Toutlemonde Bochart, et aujourd'hui Designerbox, entre autres éditeurs de renom, ont pu compter sur le talent du jeune designer récompensé en 2013 par le Grand Prix de la Création de la Ville de Paris pour l'ensemble de ses réalisations.

**Ci-dessus**  
Collection Grès + Bois + Porcelaine  
NOTRON, édition limitée

/ INTERVIEW\_english version

## Samuel Accoceberry

« I am specialised at being a non-specialist »

If Samuel Accoceberry was interested in creation in general since a young age, it was without any doubt because it opened a field of possibilities to his inquiring mind which took refuge from boredom and refused at any cost the restrictions of having to deal with a single task. «I am specialised at being a non-specialist» likes to remind us the Basque in his forties, whose versatile but nevertheless coherent career presently seduces many publishing houses.

During his Applied Arts class, Samuel Accoceberry hesitates between typography, architecture and design before choosing the third option thanks to his attraction for 3D and to the very transverse opportunities offered by the designer career: «currently, my work allows me to change hats at leisure and to juggle between interior architecture, industrial design and artistic projects.» With his diploma and very technical training at hand, the future designer spends four years at the Beaux Arts de Nancy, which will open new perspectives and in particular will allow him to study abroad. His graduation certificate in connected objects allows him to work for Alcatel within the Advanced Design department and develop new uses related to telephony. His job is both exciting and trendsetting, but also very specialised and it shall only keep the electron free for an instant: in search of experience and taking advantage of an unexpected opportunity, Samuel Accoceberry embarks on a flight to the capital of design: Milan. Initially expected to last for a few months, the Italian experience will last for four years, as the young creator develops a network, working with prestigious design studios, such as that of Antonio Citterio. Back in France, Samuel Accoceberry joins the studio of Arik Levy, the author of Designerbox#1 and contributes to its exposure and development, joyfully tasting the agency's intrinsic multidisciplinary «Not being French, Arik totally escapes any labels which one may stick on us in this country. With him, one may intervene on works of art, furniture or perfume bottles and clothes, with total creative freedom».

If this experience comforts him in his quest for emancipation, the only thing left is to make a name for himself. Having received an award by VIA in 2008 for his projects Air Chair the seat and Infinity the shelf, he decides to open his own studio.

Since 2010, Samuel Accoceberry has effortlessly navigated between industrial design, artistic direction, scenography and limited edition personalised creations, all having in common the will to promote the human dimension and know-how, identifiable by thoughtful and non-ostentatious graphic design.

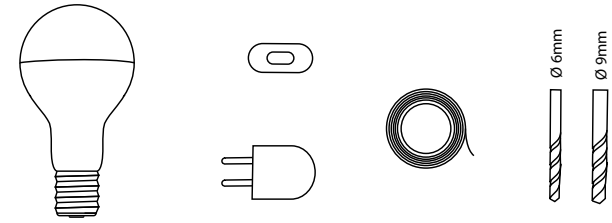
Created in 2012, his Tresse carpet for Chevalier Editions illustrates the designer's coherent approach, exploiting the basic traditional tapestry craftsmanship - threads knotted together on a matrix - to create a graphic design in form of tribute. In a totally different register, but with the same narrative care, his collections for the Landes-based company BOSC, designed in tandem with Jean Louis Irtzoki represent as many respect statements for the original region of the brand, which is also that of the designer. The family of armchairs and sofas really strives to bring forward natural materials and local traditional craftsmanship, thanks to a contemporary design which doesn't skimp on geographic and cultural references. For example: The "Concha" series comes in the form of a seashell with reference to the sea and to the gulf of Concha de San Sébastian.

With certain works, Samuel Accoceberry goes even further to promote the human side by entirely involving the craftsman into the co-design process. It was the case for his Porcelain + Sandstone + Wood limited edition collection, which is the result of his living in Périgord and of his close collaboration with a ceramist and a cabinetmaker. More recently, the Mòn lighting fixture presented by Delcourt Collection publishing house during the most recent Milan fair illustrates the close collaboration with Bruno Cecere, the blacksmith.

Putting the human adventure before anything else, Samuel Accoceberry's design thrives on selected collaborations with historic brands: Alki, La boîte Concept, Tout le Monde Bochart, and today Designerbox, among other famous publishing houses, have been able to count on the young designer's talent, having been awarded in 2013 the Creation Grand Prize by the City of Paris for all his achievements.



/ DIY



## *DIY by Samuel Accoceberry*

***Quand Samuel Accoceberry se prête au jeu du DIY sur sa propre création, on est dans du très haut niveau ... ou comment transformer votre suspension en une véritable et so chic lampe de table !***

Avant de commencer, assurez-vous d'avoir ou de vous enquérir de :

- 1 interrupteur
- 1 prise mâle
- 1 pince à dénudée
- 1 serre-câble ou «un bon scotch bien épais»
- Une mèche à métal de 9mm et une de 6mm
- 1 ampoule E27 à calotte argentée (pour éviter d'être ébloui)

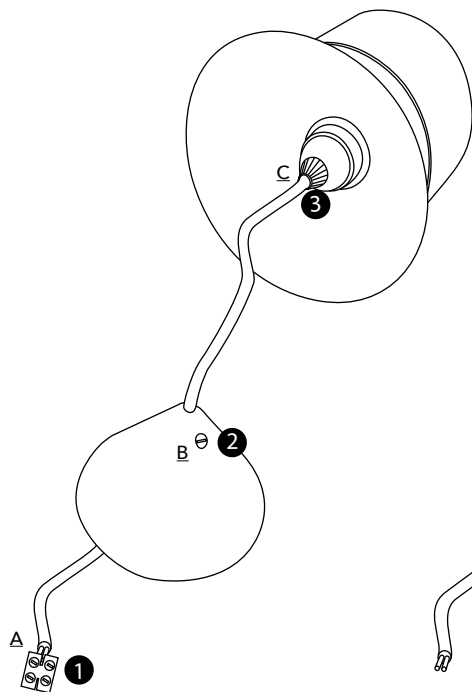
---

***When Samuel Accoceberry plays the DIY game with his own creation, we are entering a very high level... or how to transform your ceiling lamp in a really chic table lamp!***

Before starting, make sure to have the following at hand:

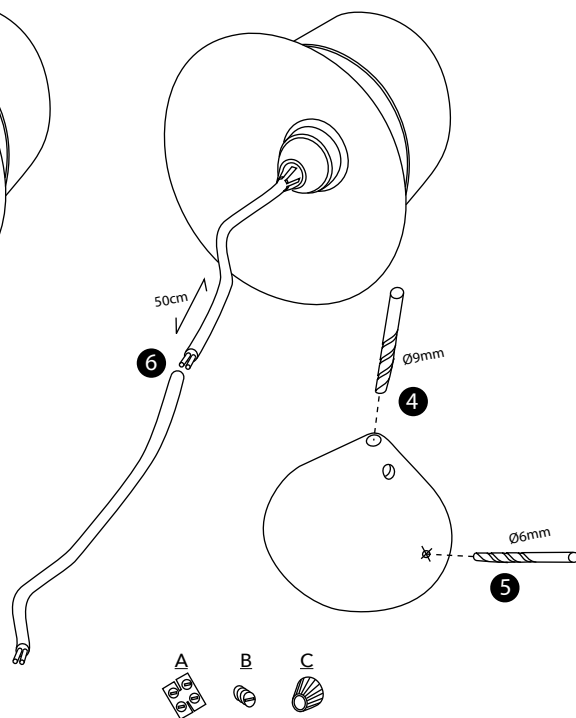
- 1 switch
- 1 male plug
- 1 wire stripper
- 1 cable clamp or really strong adhesive tape
- one 9mm and one 6mm metal drill bits
- 1 silver dome light bulb (to avoid glare)

- 1- Enlevez le domino (A)
- 2- Dévissez la vis serre-câble (B)
- 3- Dévissez la bague rainée (C)



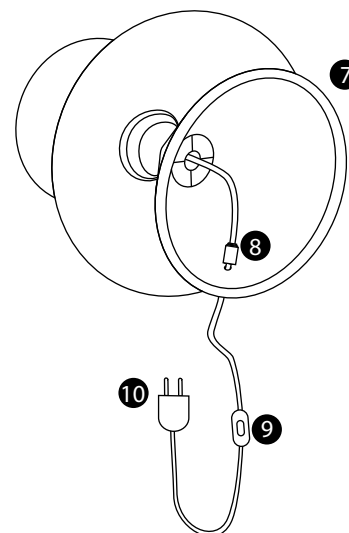
- 1- Remove the domino (A)
- 2- Unscrew the cable retaining screw (B)
- 3- Unscrew the grooved ring (C)

- 4- Percez avec la mèche de 9mm le trou supérieur du cône noir pour en agrandir le trou
- 5- Percez avec la mèche de 6mm un trou dans le cône noir à 2 cm de la base
- 6- Coupez le câble à 50cm de la lampe, et dénudez les fils



- 4- Use the 9mm bit to widen the upper hole in the black cone
- 5- Use the 6mm bit to drill a hole in the black cone, 2 cm from the base
- 6- Cut the cord at 50cm from the lamp and strip the wires

- 7- Passez le câble dans le trou supérieur du cône noir, enflez le sur la douille en forçant légèrement puis remettez la vis de serrage (Cf élément B à l'étape 2)

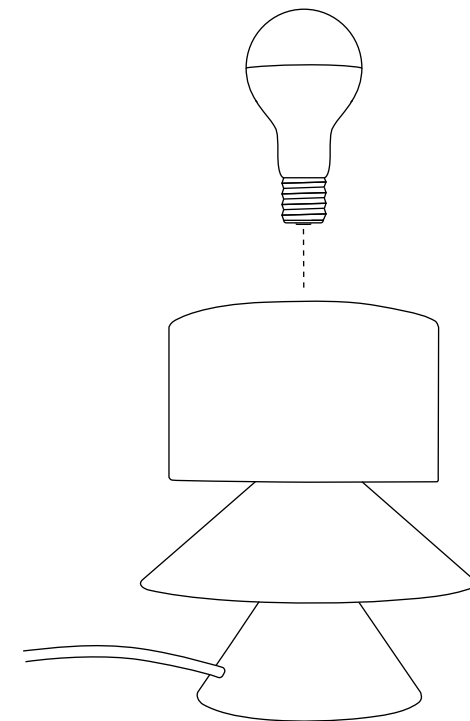


- 7- Insert the cable through the upper hole in the black cone, thread it tightly onto the socket, then put the tightening screw back in place (see step 2)

- 8- Passez le câble dans le trou situé à la base du cône après avoir mis en place le serre câble acheté dans le commerce ou entourer le câble de suffisamment de scotch pour qu'il ne passe pas à travers le trou (question de sécurité oblige !!!)

- 9- Montez votre interrupteur entre les 2 bouts de cables

- 10- Montez la prise, vissez l'ampoule à globe argenté et voilà !



- 9- Install the switch between the 2 lengths of cable

- 10- Install the plug, screw on the silver-domed light bulb and you are done!